INSTRUCTION MANUAL

TWO-CYLINDER MOULDERS

mod. ROLL 26 - ROLL 26 INOX

Domino
BAKERY AND PASTRY EQUIPMENT

ROLL 26 ENGLISH

CONTENTS:

PREMISE

The purpose of this booklet is to:

Facilitate understanding the machine and its operation and use all the technical options of the system as much as possible.

Perform more effective and rational maintenance and help understand any faults and solutions.

Be warned against the risks associated with using the machine, due to failure to comply with the safety regulations.

Indicate the operating limits to preserve the hygienic and environmental conditions and occupational health.

These pages must be read carefully before commissioning the machine.

This manual is an integral part of the product, and must be stored near the machine for easy and prompt consultation and must also be stored for future reference until the final dismantling of the machine.

The manufacturer is not liable for the legal technical suitability of the installation room and the machine's supporting means, although all the instructions for proper installation are provided in the appropriate section of this manual.

In this regard, it is advisable for the user to seek the advice of an experienced technical engineer for compliance with any local laws or regulations.

ATTENTION

The manufacturer can not be held liable for any damage caused by improper, erroneous and unreasonable use, such as modifications or unauthorised use or failure to comply with the instructions provided in this manual.

INSTRUCTIONS AND GENERAL WARNINGS

- Carefully **comply with** the maintenance and cleaning instructions and safety recommendations.

- **Operators in charge of** the machine **must be responsible** for operating safely and the machine must be used for the intended purpose of the manufacturer.

- Do **not** tamper with the protections and safety devices fitted on the machine;

- **Do not remove** the protections and/or disable the safety devices fitted on the machine, except if required (e.g. maintenance) and after adopting the necessary measures intended to highlight and minimise the risk that derives therefore;

- **Set the protections back in place and reactivate the safety devices** as soon as the reasons for their temporary removal/deactivation cease;

- **Do not use** the machine for uses, loads and products other than those specified by the manufacturer;

- **Perform** daily checks on the safety devices, levels and/or condition of the technological fluids and lubricants, if applicable, as well as the general condition of the machine;

- **Perform** a thorough daily cleaning of the machine and work equipment;

- **Adopt** the necessary measures while loading, adjusting, changing parts, cleaning, repairing and servicing and performing any other operation that poses a risk, even if minimal, for other persons not to be exposed to these risks and/or additional hazards, and the machine or its parts can not be started by others, even accidentally;

- **Comply with** the European Directives for workplaces, as well as the laws, rules and regulations of the country where the machine is operated, relating to:

  - safety warnings and signs
  - health and safety at workplaces,
  - personal protective equipment (PPE)
  - environmental protection and preservation (disposal of normal, special, toxic, harmful waste, etc., discharge of wastewater, etc.);

- **The employer must ensure** that this use and maintenance manual has been read and understood by all personnel in charge of using the machine.

- **The employer**, in the sites of whom the machine is located, must provide the personnel in charge with appropriate information and training (it must be simple and understandable, in relation to the level of perspicacity that can reasonably expected) and must verify the level of understanding, in relation to the machine's proper use, implementation of safety measures and general and specific risks related to the workplace and/or task, even in the case of temporary staff; in order to accomplish such a delicate task, this manual can be a valid support, even though, of course, only with regard to the machine itself.

- **The clothes of the operator** must not be loose-fitting: **do not wear** gowns, loose shirts, etc., nor necklaces or jewellery (bracelets, necklaces, etc.). Long hair should be pulled up (e.g. in a cap)

- If one or more parts must be replaced, **request the intervention of the personnel in charge and/or authorised** to carry out such work and **use only original spare parts**.

IDENTIFICATION DATA OF THE MACHINE

The plate applied to the forming machine facilitates its identification.
The plate bears technical information, indicates the serial number and all the data necessary to identify the machine in the case of assistance and/or consultation.

The data on the plate are as follows:

- Manufacturer identification
- Model of the machine
- Serial number
- Date of construction
- Voltages in Volt
- Frequency
- Number of phases
- Power

TECHNICAL DESCRIPTION

INTENDED USE

The machine is intended to be used for **laminating and rolling bread**. These operations are carried out with rectified/chromed rollers and wool belts.

Do not use the machine for purposes and/or products and/or in ways other than those described in the instruction manual and, in any case, for operations not strictly relevant to its intended use

Do not use the machine unless all the connections to the service systems of the installation site intended in this manual have been properly set up.

Do not use the machine in environments characterised by: risk of fire and/or explosion or any major accident pursuant to current laws, presence of corrosive substances and/or gases, excess humidity and/or moisture, water vapour, oily vapour, dust and adverse climatic conditions

Do not use the machine in conditions of abnormal vibration or impact

Any use, in purpose and/or method, other than that described and stated here, as well as in the instruction manual, is to be considered non-conforming use and not intended by the manufacturer, pursuant to the intentions of Directive 98/37/EC.

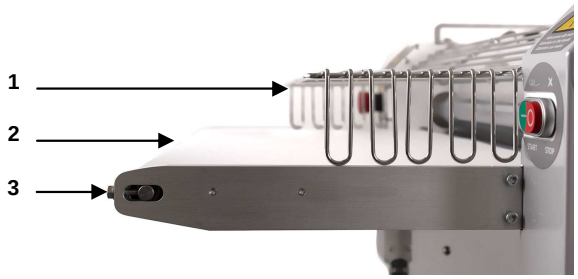
The machine was designed for the food industry.

GENERAL DESCRIPTION OF THE MACHINE

The machine (**fig.1**) consists of the following elements:

1 - mobile grid protection;
2 - input belt;
3 - input belt tensioner;
4 - retractable pick-up tray;
5 - electrical panel;
6 - start switch;
7 - drive button;
8 - stop button;
9 - lamination adjustment handle;
10 - rolling thickness adjustment handle;
11 - front/rear bread release lever;
12 - structure of the machine;
13 - upper belt block handle.

fig. 1



TECHNICAL CHARACTERISTICS OF THE MACHINE

The technical and technological data of the machine are as follows:

	Roll 26	Roll 26 Inox
Net weight of the machine	Kg. 155	Kg. 155
Cylinder width	mm. 600	mm. 600
Motor	Hp. 0,75	Hp. 0,75
Height	cm. 119	cm. 118
Depth	cm. 86/113*	cm. 86/113*

* with pick-up trays open

TECHNICAL CHARACTERISTICS OF THE ROLLED BREAD

Examples of the shape and weight of rolled bread that can be obtained (**fig.2**):

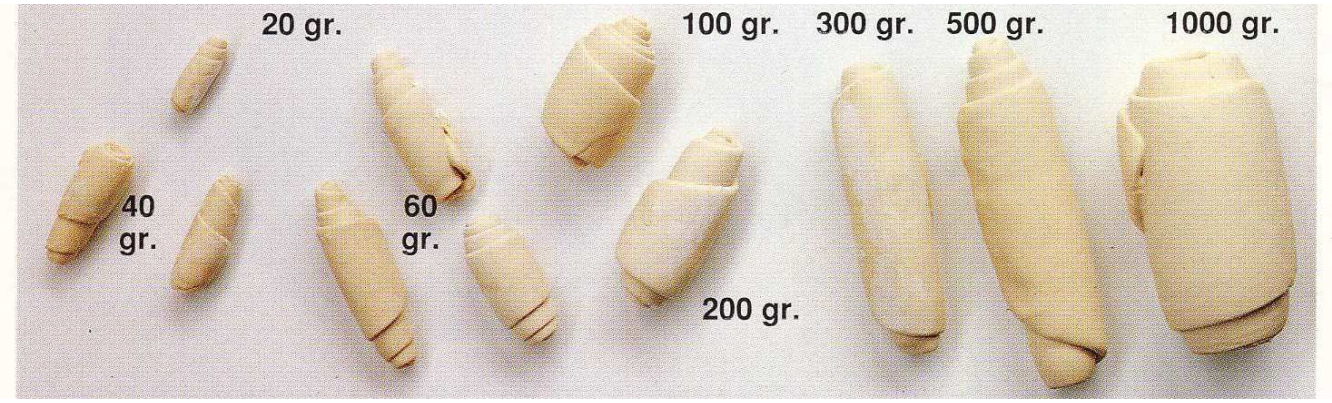


fig. 2

SAFETY DEVICES

ATTENTION

THE MANUFACTURER DECLINES ANY LIABILITY IF THE PREVENTION AND SAFETY REGULATIONS BELOW ARE NOT COMPLIED WITH.

FURTHERMORE, THE MANUFACTURER DECLINES ANY LIABILITY FOR DAMAGE CAUSED BY IMPROPER USE OF THE FORMING MACHINE OR FOR ANY ALTERATION MADE WITHOUT AUTHORISATION.

The machine has been manufactured in accordance with the regulations set forth in the "Machinery Directives" 89/392 (and subsequent amendments).

The most dangerous parts are the cylinders. The inlet to the cylinders is protected by a grid (**fig. 1**, **pos. 1**), the dimensions of which are standard. When the grid is raised or removed, a safety device stops the machine automatically.

DISMANTLING AND DEMOLISHING THE MACHINE

If the machine is dismantled and/or demolished, the components of the machine do not pose any hazard that requires special precautions.

For electrical and electronic components, refer to article 13 of Legislative Decree No. 151 of 25 July 2005 "Implementation of Directives 2002/95/EC, 2002/96/EC and 2003/108/Ce relating to the reduction of the use of hazardous substances in electrical and electronic equipment, and to the disposal of waste".

The user must therefore hand over the equipment at the end of its life to the appropriate separate collection centres of electrical and electronic waste, or return it to the retailer when purchasing new equipment of equivalent type, at a ratio of one to one.

Illegal dumping of the product by the user entails the administrative sanctions referred to in Legislative Decree No. 22/1997 (Article 50 and following of Legislative Decree No. 22/1997).

SAFETY PRECAUTIONS

SYMBOLS USED

Some paragraphs in this manual are very important, both for operator safety and for proper machine operation. These paragraphs are referred to by some unified symbols to attract the attention of the operator when consulting the manual.

The symbols used are the following:

ATTENTION

FORBIDDEN

GENERAL SAFETY REGULATIONS

Use the machine properly by carefully following the safety regulations below:

Do not use the forming machine for any purpose other than those provided in this manual. If this regulation is not observed, the manufacturer will be relieved of any liability.

Improper use of products other than those indicated is forbidden.

- The machine user or controller must know the contents of this manual;
- The machine operator must forbid machine use to non-experts;
- The safety devices must always be efficient;
- Plates and symbols on the machine must be kept clean;
- All graphic symbols or tips indicated on the machine must be complied with.

GENERAL HANDLING REGULATIONS

Handling the machine does not require special precautions.
Particular attention must be paid when handling the machine for it not to be damaged.

SAFETY REGULATIONS FOR USE

During work:
You must work with all the appropriate protections in their right seat and in perfect efficiency.

Never insert your hands or tools in the forbidden places or behind the intended protections.

SAFETY REGULATION FOR MAINTENANCE

During maintenance:

Make sure the power is turned off and the machine is completely isolated.

If some parts need to be replaced, they must be original or indicated by the manufacturer.

GRAPHIC SYMBOLS OF PROTECTION

HAZARD: This graphic symbol indicates the danger of electrical current.

Do not remove the protective guards

Do not clean, lubricate, etc. moving parts

Danger! Moving mechanical parts

Before removing the protective guards, cut power to the machine.
Put the protective guards back and secure them before restarting the machine

INSTRUCTIONS FOR HANDLING AND UNPACKING

INSTRUCTIONS FOR UNPACKING

After removing the packaging, make sure the contents are not damaged.

Packaging materials (wood, nails, staples, plastic containers, etc.) are potentially dangerous items and must be kept away from children.

LIFTING AND HANDLING THE MACHINE

The weight of the machine is indicated in the "*Machine Specifications*" chapter.

- Use a forklift truck to lift and handle the machine. The forks of the lifter must be placed under the carriage of the machine. (**fig. 3, pos. A**)
- Make sure that unauthorised persons are out of the machine radius during handling operations.

Avoid any abrupt movement that could damage the machine or make it unstable.

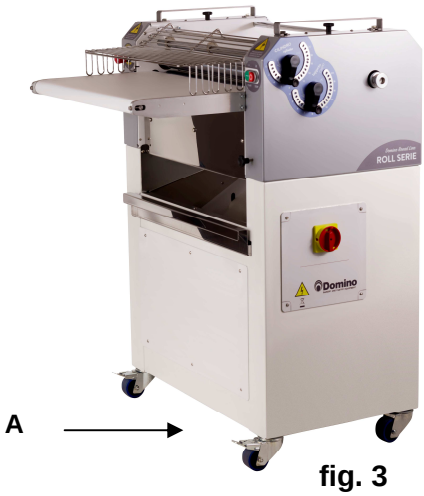


fig. 3

INSTALLATION

- When installing a machine, leave space for handling around it;
- Levelling the machine is important. Make sure that the machine rests correctly on the floor, without oscillating;
- For transport purposes, the machine is packaged with the wheels disassembled and the inlet belt lowered in the upright position. Before use, mount the wheels and position the belt by securing it with the screws that are in the fastening seats; then make sure the belt is taut;
- Before connecting the machine make sure that the voltage and frequency available correspond to those indicated on the machine's serial number plate.
-

CLEANING INSTRUCTIONS

Do not use toxic solvents, irritating substances or abrasives for cleaning.
These products can damage some parts of the machine (coloured surfaces) or pollute and spoil the dough.
ABS protections must be cleaned only with water.

USE

STARTING THE FORMING MACHINE

1. Insert the plug into the power socket and make sure the voltage of the forming machine matches the available voltage.

   Make sure that the main power switch is inserted (**pos. 2)**.

2. Horizontally lift the two retractable pick-up trays (**pos. 1**).

3. Turn on the drive button (**pos. 5**) and check that the direction of rotation of the inlet belt (**pos. 3**) is inward.

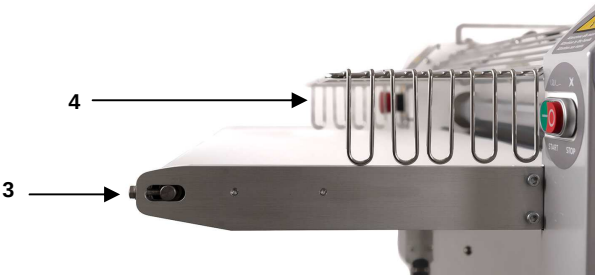
4. The protection grid (**pos. 4**) must be lowered when starting the machine.

5. Stop the machine by pressing the stop button (**pos. 6**).

6. In the event of an emergency, stop the machine by pressing the master switch (**pos. 2**).

   The machine also stops by lifting the protection (**pos. 4**).

   However, this system must only be **used in case of an emergency**.



USING THE MACHINE

Machine use is very simple and it allows its full capacity to be exploited.

The machine consists of an inlet belt (**pos. 1**) which conveys the pieces of dough to be rolled into the machine.
If the belt becomes loose, its tension must be increased by adjusting the tension screws (**pos. 2**).

The protection grid (**pos. 3**), placed above the inlet belt, prevents risks poses to the operator's safety who places the pieces on the belt.
The protection also prevents unwanted material or equipment from entering the machine.

When a piece of dough enters the machine, it will have the first laminating process, by means of two chromed and rectified cylinders.
The distance between the two cylinders is adjusted by the movement of the adjustment handle (**pos. 4**).

The piece then passes through the two wool belts, which run in different directions.
This action allows the piece to be rolled and formed.
The distance between the two belts is adjusted by the movement of the adjustment handle (**pos. 5**).

The upper and lower belts are tensioned automatically.

Rolled pieces leaving the machine can be picked up on the front tray (**pos. 6**) or on the retractable tray, at the back (**pos 7**).
The output selection (front or rear) is set by turning the knob
(**pos. 8**).

fig. 4

ILLUSTRATION FOR USE

CORRECT MACHINE ROTATION

The correct operating and handling system of the machine is shown in **Figs. A**, **B** and **C**.

fig. A

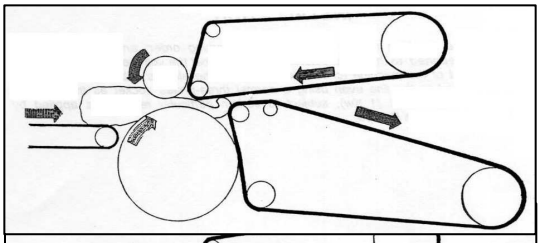


fig. B

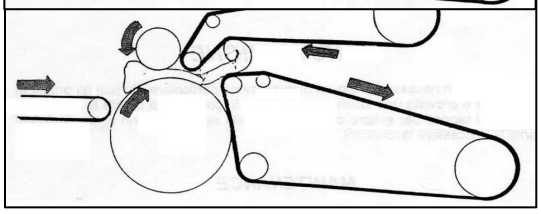
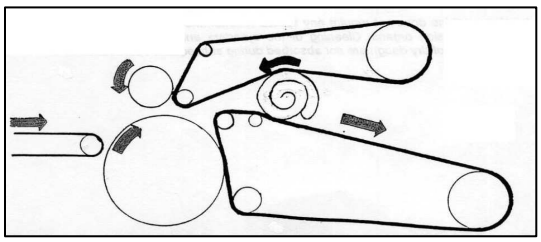


fig. C

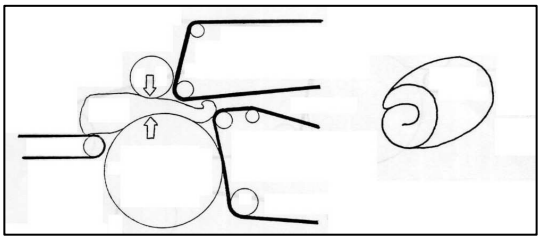


CORRECT ROLLING OF THE PIECE

The distance between the cylinders and the rolling belts is adjusted from the handles on the side of the machine. The handle on the right adjusts the cylinders, whereas that on the left adjusts the rolling belts.

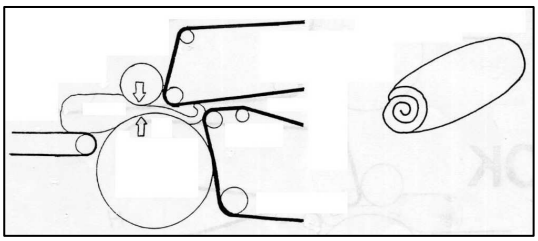
This allows for precise rolling of pieces ranging between 20 and 1,500 gr.

fig. D



Several rolled shapes can be obtained with the same size, as shown in
fig. D and **fig. E**.

fig. E



IMPORTANT

It is important for the laminating thickness (distance between the two cylinders) and the number of rolls required for the dough are kept proportional.

If these proportions are incorrect, there is a risk of producing production waste.

Illustrations **fig. F** and **fig. G** highlight two uneven operating conditions.

Fig. H highlights the correct position of the cylinders and rolling belts.

fig. F

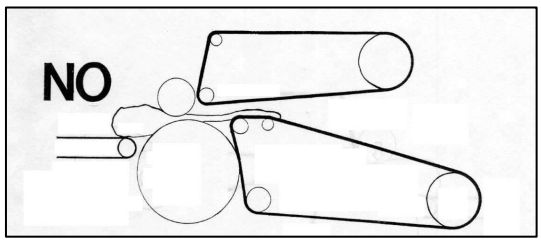


fig. G

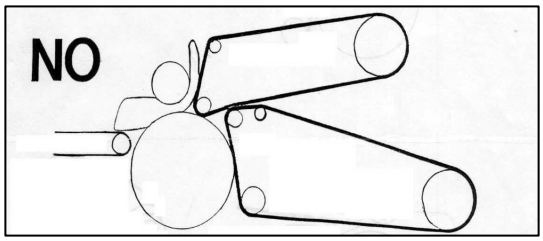
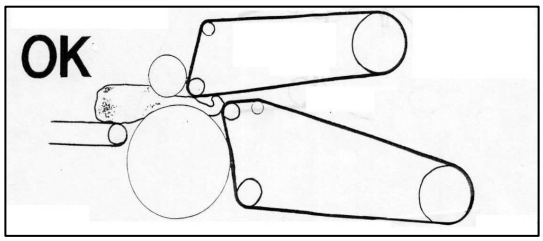
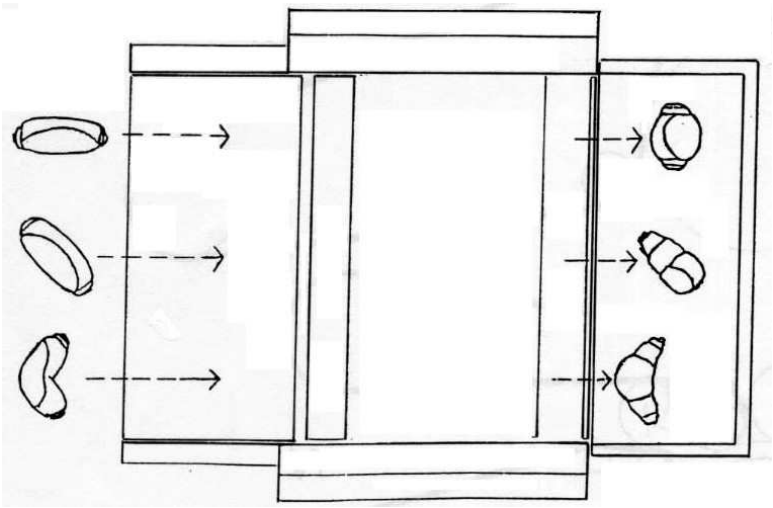


fig. H



SUGGESTIONS TO OBTAIN DIFFERENT SHAPES

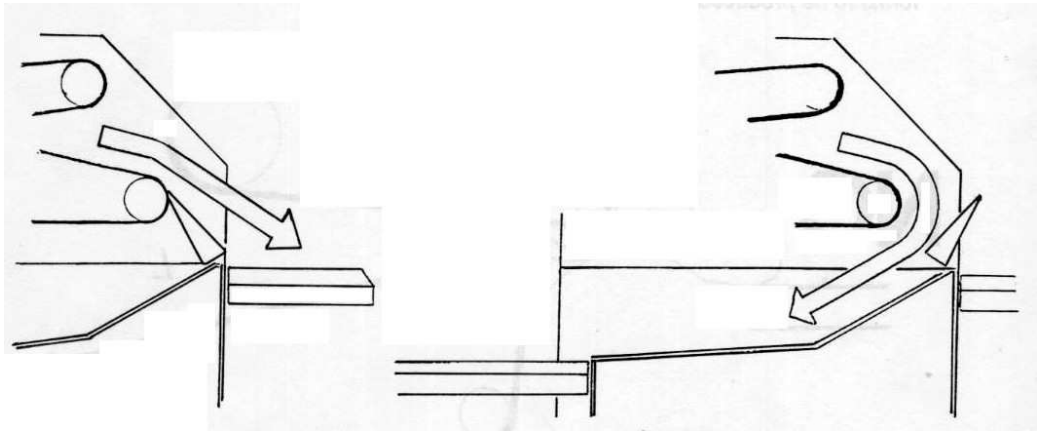
Different bread shapes can be obtained by introducing pieces twice consecutively.



UNLOADING THE ROLLED BREAD FROM THE FRONT OR REAR

The machine is equipped with a device that allows the rolled piece to drop on the pick-up tray placed on the operator side.

The device is operated by a lever that allows the rolled piece to exit from the front or rear.



MAINTENANCE

For good and correct machine operation, the maintenance operations must be complied with as indicated in the manual.

Before cleaning or performing maintenance, make sure that the main switch is off and that the plug has been disconnected from the socket.

NEW MACHINE

When the machine is new and before starting production, try and run the machine with the waste mix to remove any production residue.

DAILY OPERATIONS

The machine must be cleaned daily, especially the parts in contact with the dough.

Do not clean with abrasive tools or metal scrapers.
In any case, do not use tools that can damage the surfaces.
Clean with plastic tools, rags, etc.

INSTRUCTIONS TO REPLACE THE WOOL BELTS AND THE INLET BELT

Follow the instructions below for the belt replacement operations to be simple and fast:

A) REPLACING THE UPPER ROLLING BELT

Replace the upper rolling belt as follows:

1. Remove the adjustment handles by removing the screws on the front of the handle;
   Remove the left and right locking casing. Then remove the upper belt locking handle by unscrewing the special 8x16 screw and lift the 119P chain by loosening its chain tensioner;

2. Remove the upper counterweight roller as follows: remove the flanged shafts and then remove the roller;
   Remove the tensioning knobs of the upper belt on the tensioning shaft and remove the assembly.

3. Remove the shaft and upper belt driving cylinder, covered in black rubber:
   Remove the brackets with SBPF 204 bearings that block the cylinder shaft;
   Remove the assembly, consisting of the shaft and cylinder* having a diameter of 55, from its abutment hole;
   The black rubber covering the cylinder is oil resistant and can be supplied on request.

4. Remove the welded anti-flowback shaft assembly by removing the 8x16 screw secured on the right abutment.

* Remove the shaft from the cylinder by unscrewing the two *tollok* TLK250 20x30 shrink discs using a ring nut wrench, which is provided on request.

B) REPLACING THE LOWER ROLLING BELT

1. Remove the driven cast iron pulley: loosen the chain tensioner to remove the 57P chain.

2. Remove the drive shaft by removing one of the 2 gears installed on the drive shaft. Remove the 2 threaded supports on the steel abutments blocked by 2 screws secured on the abutments and remove the Seeger.

3. Remove the "idler shaft" next to the lower laminating cylinder by removing the threaded supports on the steel abutment and then remove the Seeger rings.

4. Remove the "lower laminating cylinder shaft" by removing the SBPF 204 bearing support;
   Then, remove the assembly consisting of the shaft + lower belt driving cylinder from the abutment hole (covered in black rubber, available on request).

C) REPLACING THE FEEDER BELT

First, you must remove the 26P chain.

1. Lift the drive shaft of the feeder belt by simply removing the bearings on the abutment and then remove the Seeger;
   You can then remove the shaft from the abutment hole (the shaft is covered in a *crepe rubber* hose that allows it to be driven).

2. Remove the outer roller by unscrewing the belt tensioning adjustment screws and remove the outer roller shaft.

3. Lastly, remove the feeder belt by removing the feeder belt support plate, unscrewing the 4 screws secured on the feeder belt bracket of the feeder belt.

The removal of the two thick chrome-plated laminating cylinders, upper cylinder Ø 55 and lower cylinder Ø 107, is simple:

1. The upper cylinder simply requires the *Z46* toothed wheel gears and the Ø 60 eccentric bushes to be removed with the respective Seeger nuts.

2. The lower cylinder simply requires the supports with the SBPF 204 cartridge bearings on the abutment and unscrew the TLK250 20x30 tollok shrink discs by removing the lower laminating cylinder shaft.

RISKS

MECHANICAL HAZARD

POSSIBILITY OF PLACING HANDS BETWEEN THE CYLINDERS.

Measures to be adopted:

Work with the protection grid (**pos. 1 - fig. 1**) in the lowered position.
The correct position of the protection is controlled by a safety switch.
If the safety switch is efficient, the machine will work when the protection is lowered and will stop when it is open.

ELECTRICAL HAZARD

The electrical panel is low voltage (24 volt). This prevents accidents that could arise with high voltage.

All electrical work on the machine must only be performed by skilled personnel.

RISK OF TOXICITY

All machine parts and materials, which are in contact with food, conform to the specific regulations and are not toxic.

SPARE PARTS/RIGHTS RESERVED

ANY ORDERS

Any orders of spare parts must be made directly to the manufacturer and the following information must be provided:

- **Model and serial number of the machine** (these data are on the plate of the machine);
- **Description of the part and quantity requested**;
- **Means of transport required**;

ATTENTION

All transport costs are borne by the customer.

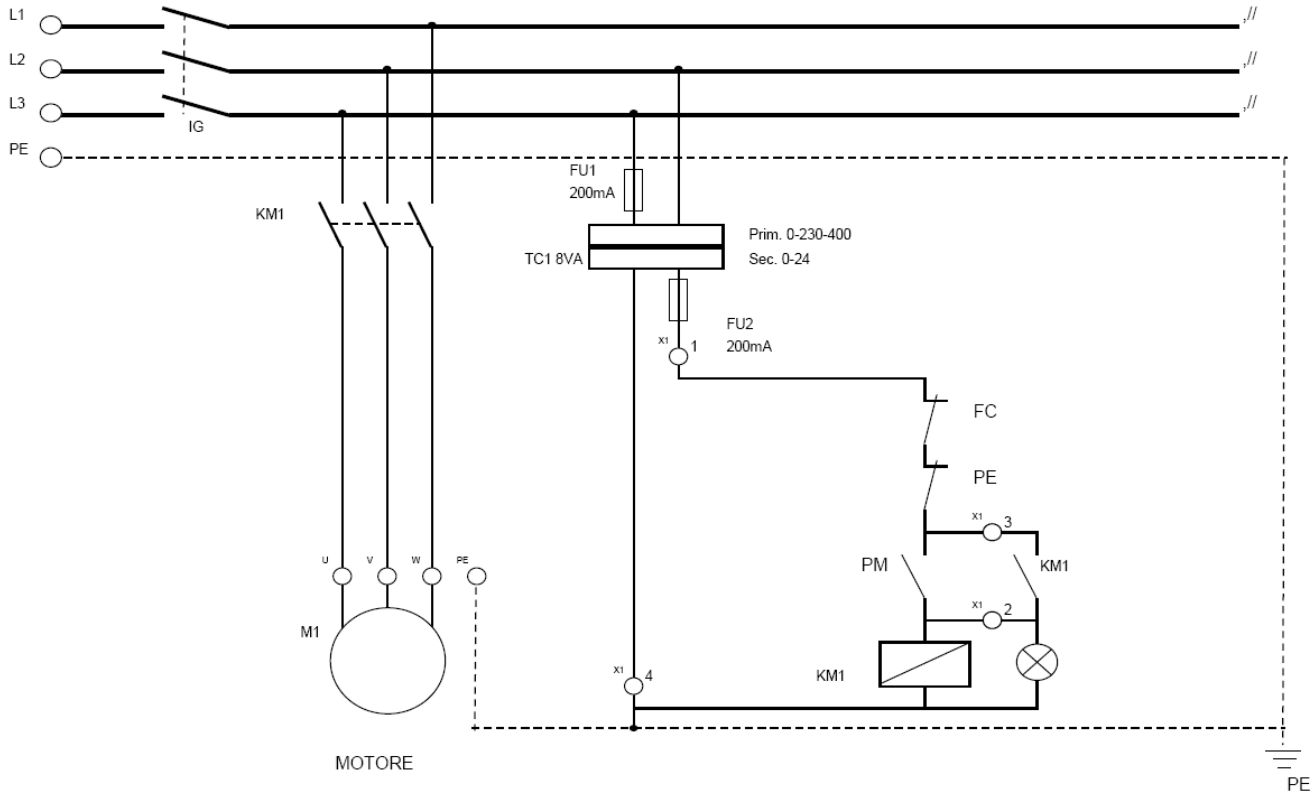
The goods travel at the risk and peril borne by the customer.

RIGHTS RESERVED

The parts that the Roll 26 and Roll 26 Inox forming machines consist of are all designed by Domino S.r.L, therefore any spare part can only be purchased from Domino S.r.l.

In legal terms, it is forbidden to reproduce any part of the above.

ELECTRICAL SYSTEM



EXPLODED VIEW

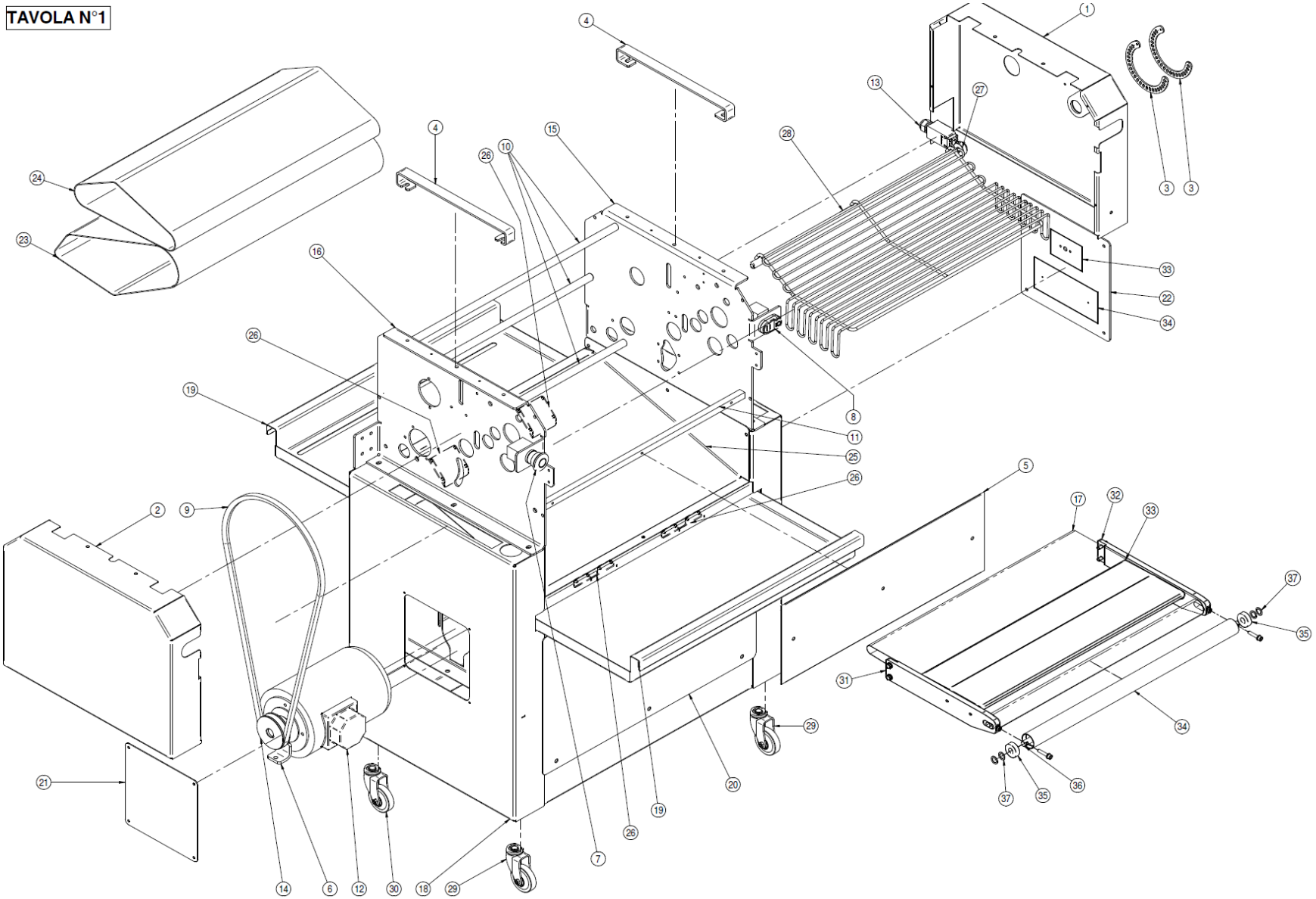


TAVOLA N.1 – *TABLE N.1*

NUMERO *NUMBER*	CODICE *CODE*	DESCRIZIONE	*DESCRIPTION*
1	100.629	Carter laterale DX	*Right side casing*
2	100.630	Carter laterale SX	*Left side casing*
3	100.635	Settore circolare maniglia	*Round sector handle*
4	100.636	Appoggio superiore	*Upper support*
5	100.637	Lamiera protezione anteriore	*Frontal protection sheet metal*
6	100.653	L tirante motore	*L tie-rod engine*
7		Fungo emergenza	*Emergency pushbutton*
8		Pulsante marcia arresto	*Drive and stop button*
9	100.639	Riparo in griglia	*Grid protection*
10	200.058	Cinghia	*Webbing*
11	100.260	Distanziale	*Spacer*
12	100.257	Distanziale quadro	*Square spacer*
13	200.559	Motore	*Engine*
14		finecorsa	*Limit switch*
15	100.162	Puleggia Motore	*Engine sheave*
16	100.645	Spalla DX	*Right abutment*
17	100.628	Spalla SX	*Left abutment*
18	200.567	Nastro alimentazione	*Feeding belt*
19	100.650	Basamento	*Baseplate*
20	100.647	Vassoio	*Tray*
21	100.649	Carter anteriore	*Frontal casing*
22	100.651	Carter chiusura	*Closing casing*
23	100.646	Pannello impianto elettrico	*Electrical system panel*
24	200.104	Tappeto inferiore lana	*Lower wool belt*
25	200.103	Tappeto superiore lana	*Upper wool belt*
26	100.622	Staffa SX tappeto alimentazione	*Feeding belt left bracket*
27	100.621	Staffa DX tappeto alimentazione	*Feeding belt right bracket*
28	100.634	Piatto sostegno nastro alimen.	*Feeding belt support plate*
29	100.210	Tubo nastro alimentazione	*Feeding belt tube*
30	200.002	Cuscinetto	*Bearing*
31	100.116	Albero nastro alimentazione	*Feeding belt spindle*
32		Spessori	*Spacers*
33		Interruttore generale	*Main switch*
34		Scheda elettronica	*Electronic board*

TAVOLA N°2

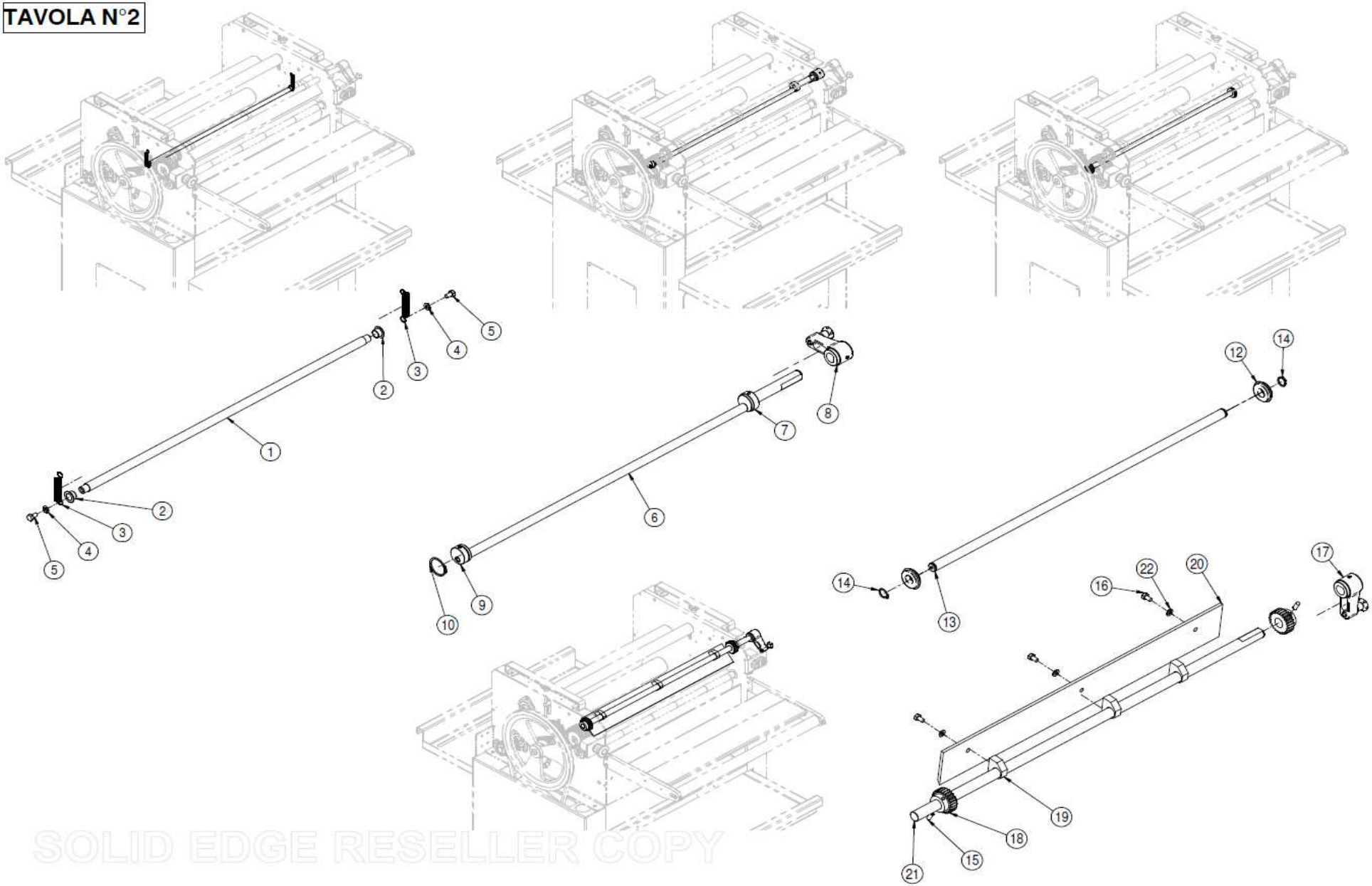


TAVOLA N.2 – *TABLE N.2*

NUMERO ***NUMBER***	**CODICE** ***CODE***	**DESCRIZIONE**	***DESCRIPTION***
1	100.644	Albero antiscarto	*No waste spindle*
2	200.558	Boccola	*Bushing*
3	100.638	Molla per antiscarto	*No waste spring*
4		Rondella	*Knob*
5		Vite	*Screw*
6	100.627	Albero eccentrico	*Cam spindle*
7	100.627	Albero eccentrico	*Cam spindle*
8	100.640	Maniglia di regolazione	*Regulate handle*
9	100.627	Albero eccentrico	*Cam spindle*
10		Anello seeger	*Seeger ring*
12	200.557	Cuscinetto con anello	*Bearing with ring*
13	100.643	Albero per rullo	*Spindle for roll*
14		Anello seeger	*Seeger ring*
15		Grano	*Grub screw*
16		Vite	*Screw*
17	100.640	Maniglia di regolazione	*Adjustment handle*
18	100.163	Pignone per cilindro	*Pinion for cylinder*
19	100.393	Blocchetto supporto raschiatore	*Scraper holder pad*
20	100.391	Raschiatore	*Scraper*
21	100.642	Albero movimento rullo	*Roll movement spindle*
22		Rondella	*Knob*

TAVOLA N°3

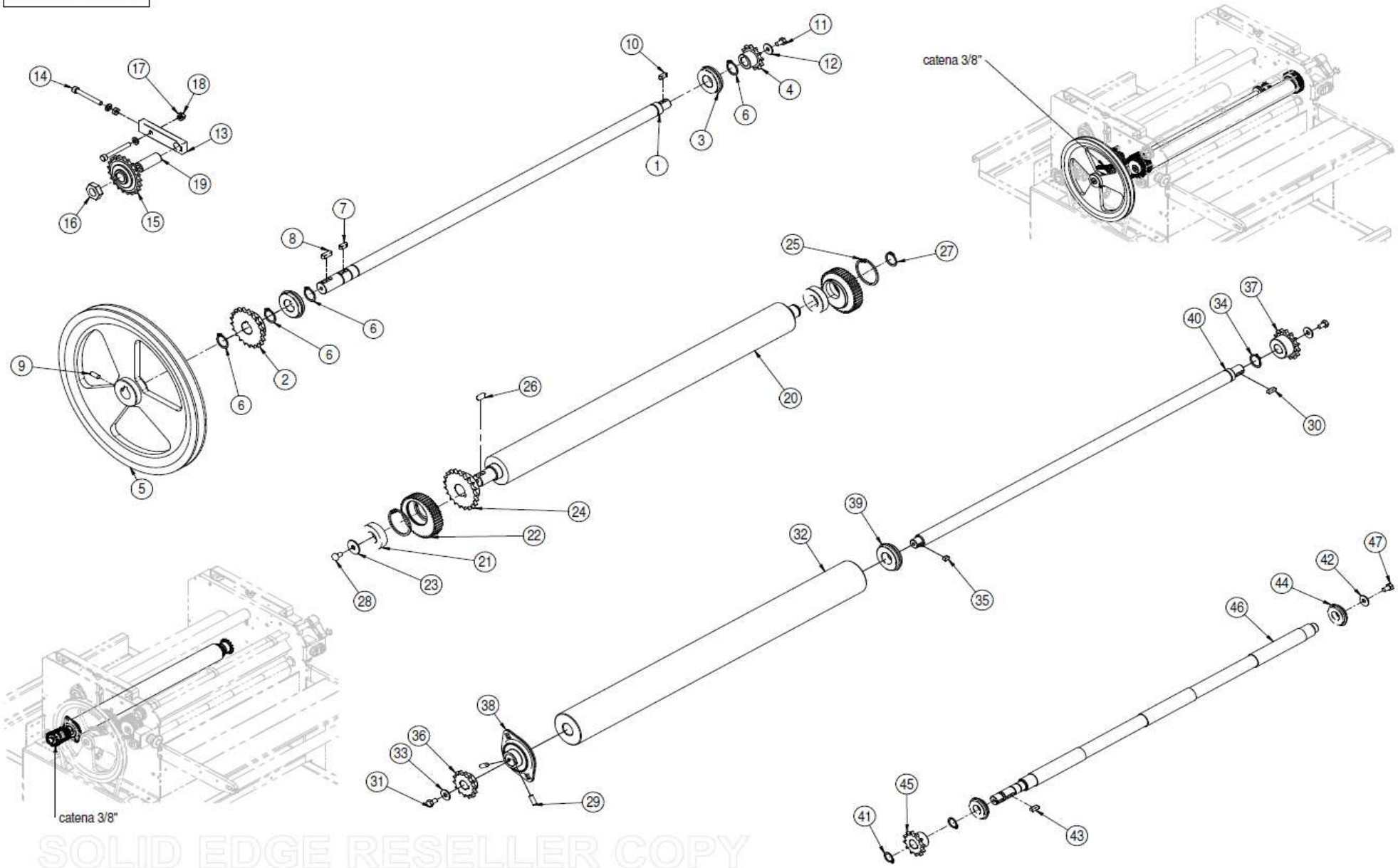


TAVOLA N.3 – *TABLE N.3*

NUMERO ***NUMBER***	**CODICE** ***CODE***	**DESCRIZIONE**	***DESCRIPTION***
1	100.626	Albero motrice	*Drive shaft*
2	100.610	Pignone movimento cilindro	*Cylinder movement pinion*
3	200.556	Cuscinetto 6004 con seeger	*6004 Bearing with seeger*
4	100.615	Pignone albero motrice	*Drive shaft pinion*
5	100.161	Puleggia	*Pulley*
6		Anello seeger	*Seeger ring*
7		Chiavetta	*Key*
8		Chiavetta	*Key*
9		Grano	*Grub screw*
10		Chiavetta	*Key*
11		Vite	*Screw*
12		Rondella	*Knob*
13	100.439	Supporto pignone	*Pinion holder*
14		Vite	*Screw*
15	200.321	Pignone	*Pinion*
16		Dado	*Nut*
17		Rondella	*Knob*
18		Dado	*Nut*
19		Grano	*Grub screw*
20	100.624	Cilindro laminazione superiore	*Upper lamination cylinder*
21	200.001	Cuscinetto	*Bearing*
22	100.641	Ingranaggio eccentrico	*Cam gear*
23		Rondella	*Knob*
24	100.613	Pignone movimento cilindro	*Cylinder movement pinion*
25		Anello seeger	*Seeger ring*
26		chiavetta	*Key*
27		Anello seeger	*Seeger ring*
28		Vite	*Screw*
29		Grano	*Grub screw*
30		Chiavetta	*Key*
31		Vite	*Screw*
32	100.617F	Albero rullo gommato inferiore	*Lower rubberized roll spindle*
33		Rondella	*Knob*
34		Anello seeger	*Seeger ring*
35		Chiavetta	*Key*
36	100.612	Pignone rullo tappeto	*Pinion*
37	100.609	Pignone traino	*Pinion*
38	200.388	Supporto	*Holder*
39	200.556	Cuscinetto	*Bearing*
40	100.617F	Albero per rullo gommato	*Spindle for rubberized roll*
41		Anello seeger	*Seeger ring*
42		Rondella	*Knob*
43		Chiavetta	*Key*
44	200.557	Cuscinetto	*Bearing*
45	100.615	Pignone albero motrice	*Drive shaft pinion*
46	100.618	Albero traino	*Pulling shaft*
47		Vite	*Screw*
Catena	200.052	Catena	*Chain*

TAVOLA N°4

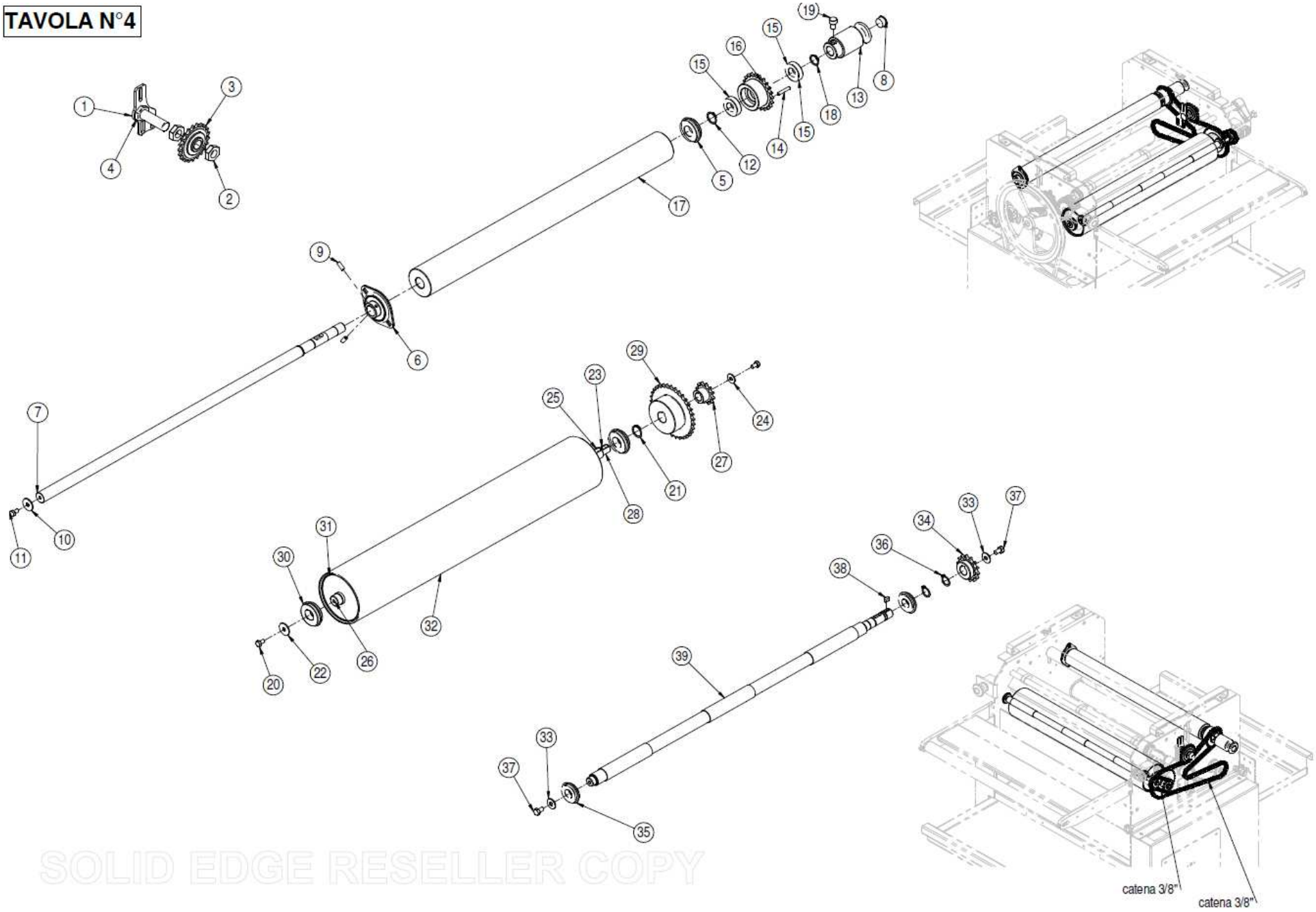
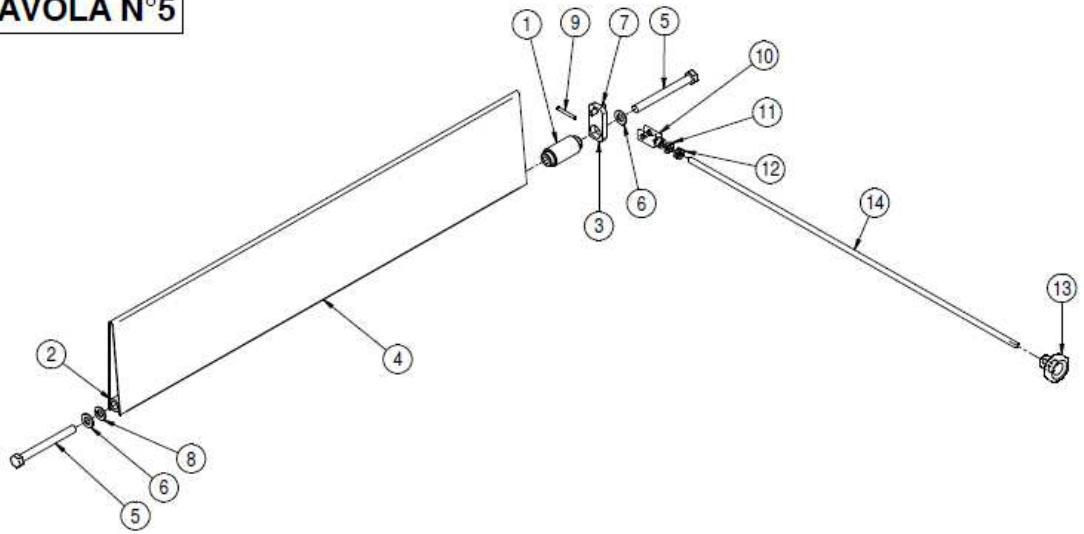
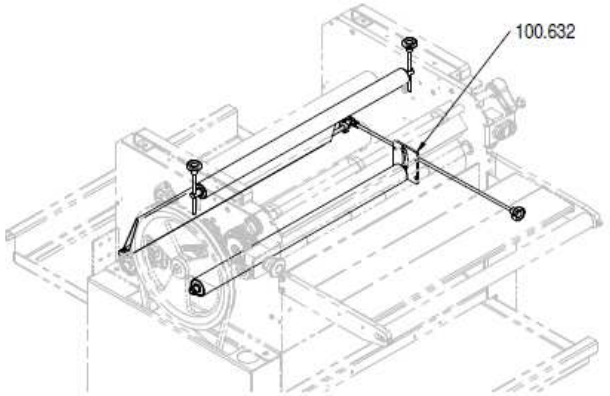


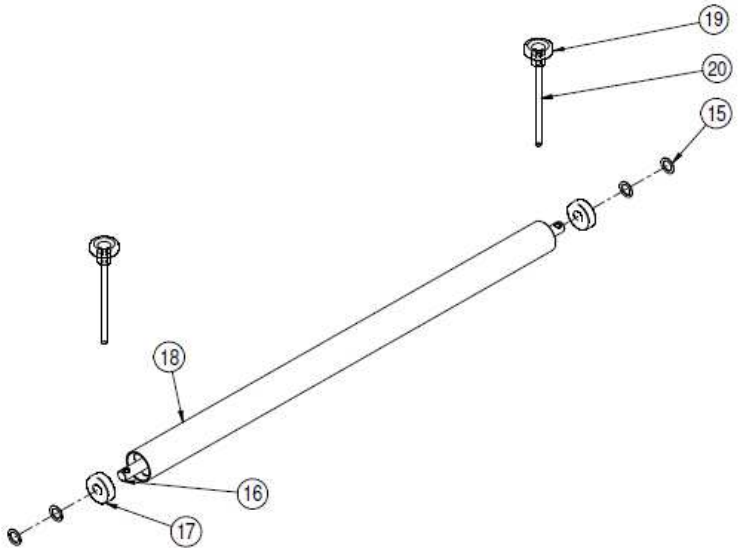
TAVOLA N.4 – *TABLE N.4*

NUMERO ***NUMBER***	**CODICE** ***CODE***	**DESCRIZIONE**	***DESCRIPTION***
1	100.631	Staffa tendi catena	*Chain tensioner*
2		Dado	*Nut*
3	200.321	Pignone	*Pinion*
4		Vite	*Screw*
5	200.566	Cuscinetto 6004 con seeger	*6004 bearing with seeger*
6	200.388	Supporto	*Holder*
7	100.616F	Rullo gommato	*Rubberized roll*
8		Tappo	*Stopper*
9		Grano	*Grub screw*
10		Rondella	*Knob*
11		Vite	*Screw*
12		Anello seeger	*Seeger ring*
13	100.620	Maniglia	*Handle*
14		Spina	*Plug*
15	200.000	Cuscinetto	*Bearing*
16	100.611	Pignone movimento tappeto	*Belt movement pinion*
17	100.616F	Rullo gommato	*Rubberized roll*
18		Anello seeger	*Seeger ring*
19		Vite	*Screw*
20		Vite	*Screw*
21		Anello seeger	*Seeger ring*
22		Rondella	*Knob*
23		Chiavetta	*Key*
24		Rondella	*Knob*
25		Chiavetta	*Key*
26	100.625	Cilindro Laminazione inferiore	*Lower lamination cylinder*
27	100.615	Pignone albero motrice	*Drive shaft pinion*
28	100.625	Cilindro Laminazione inferiore	*Lower lamination cylinder*
29	100.614	Pignone cilindro	*Cylinder pinion*
30	200.566	Cuscinetto 6004 con seeger	*6004 bearing with seeger*
31	100.625	Cilindro Laminazione inferiore	*Lower lamination cylinder*
32	100.625	Cilindro Laminazione inferiore	*Lower lamination cylinder*
33		Rondella	*Knob*
34	100.612	Pignone rullo	*Roll pinion*
35	200.557	Cuscinetto 6002 con seeger	*6004 Bearing with seeger*
36		Anello	*Ring*
37		Vite	*Screw*
38		Chiavetta	*Key*
39	100.618	Albero traino	*Pulling shaft*
Catena	200.053	Catena	*Chain*

TAVOLA N°5







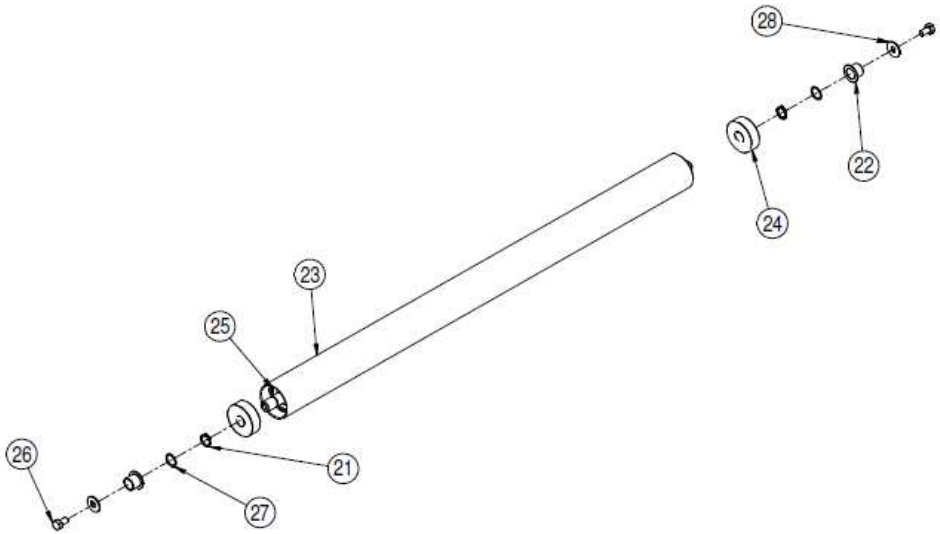


TAVOLA N.5 – *TABLE N.5*

NUMERO ***NUMBER***	**CODICE** ***CODE***	**DESCRIZIONE**	***DESCRIPTION***
1	100.619	Albero leva	*Lever shaft*
2	100.075	Selettore sagomato	*Shaped selector*
3	100.633	Leva deviatore	*Switch lever*
4	100.075	Selettore sagomato	*Shaped selector*
5		Vite	*Screw*
6		Rondella	*Knob*
7		Spina	*Plug*
8		Spessore	*Spacer*
9		Spina	*Plug*
10	200.311	Forcella	*Fork*
11		Rondella	*Knob*
12		Dado	*Nut*
13	200.424	Pomello	*Knob*
14	100.259	Tirante	*Rod*
15		Spessore	*Spacer*
16	100.434	Albero per rullo	*Shaft for roll*
17	200.002	Cuscinetto	*Bearing*
18	100.210	Tubo	*Tube*
19	200.424	Pomello	*Knob*
20		Asta	*Rod*
21		Anello seeger	*Seeger ring*
22	200.558	Boccola	*Bushing*
23	100.213	Rullo	*Roll*
24	200.008	Cuscinetto	*Bearing*
25	100.623	Albero contrappeso	*Counterweight shaft*
26		Vite	*Screw*
27		Rondella	*Knob*
28		Rondella	*Knob*
100.632	100.632	Lamiera spessore	*Spacer sheet metal*